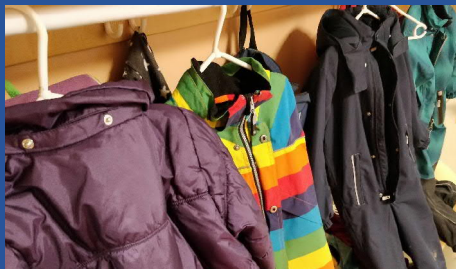


Kuinka pukea lapsi eri vuodenaikoina eri säihin

كيف تلبس طفلك مع اختلاف فصل السنة و تغير
الحالة الجوية



Tällä kuvasarjalla on tarkoitus helpottaa vaihtelevan vaatetuksen selventämistä varhaiskasvatuksessa olevien lasten vanhemmille.

Kuvat on jaoteltu vuodenaikojen mukaan ja niissä jokaisessa on mukana sekä sisälle että ulos pukeutumiseen liittyviä esimerkkikuvia vaatetuksesta.

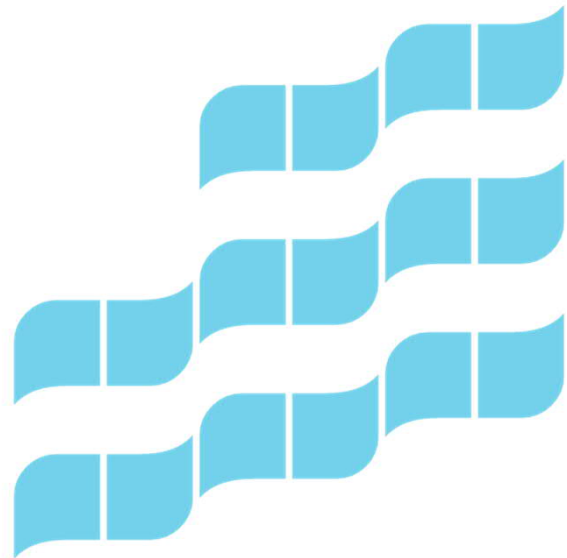
Kuvat ovat tukena keskustelulle, jota käydään esim. tutustumisen, vasu-keskustelun tai vanhempainillan yhteydessä. Tarkoitus ei siis ole tulostaa kuvasarjaa vanhemmille, vaan käydä keskustelua heidän kanssaan esim. sitä vuodenaikaa koskien, joka lapsen vaatetuksen osalta tarvitsee selvennystä.

تهدف هذه السلسلة المصورة الى تسهيل توضيح الملابس المتنوعة لأباء الأطفال في مرحلة الطفولة المبكرة، يتم تنظيم الصور حسب فصول السنة ويتضمن كل منها أمثلة على الملابس الواجب ارتداؤها في الداخل و الخارج.

الصور هي بمثابة دعم للنقاش، على سبيل المثال عند التعارف، في موعد النقاش الفصلي و أمسيات الأهالي المشتركة. ليس الغرض منها طباعة الصور للأهالي و انما النقاش معهم مثلاً في فصل معين من السنة ماذا سيحتاج الطفل من ملابس .

TALVI

الشتاء



Sisävaatetus talvella

ملابس الشتاء في
الداخل



tai
أو



pikkuhousut
سرّوال داخلي



tai
أو



pitkät alushousut ja sukat / sukkahousut

بنطال قطني مع جوارب او جوارب طويلة.كولون



tai
or



tai
أو

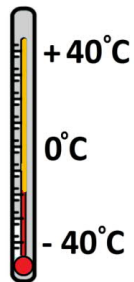


paita, housut / leggingsit ja tossut

قميص قطني بأكمام, بنطال رياضي و نعال

Ulkovaatetus talvella

ملابس الشتاء في
الخارج



Kun on pakkanen, niin päälle puetaan:

ما سيحتاجه طفلك في الطقس المتجمد:



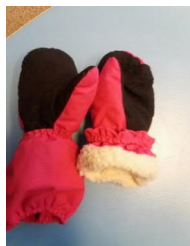
asu, joka on villaa tai paksua fleecettä

لباس كامل من الصوف أو الصوف الناعم



rukkasiin lapaset ja kenkiin villasukat

قفازات داخلية صوفية و جوارب صوفية



lämmin haalari ja talvirukkas

وزرة شتوية. أفرو و قفازات شتوية

lämpimät kengät

حذاء دافئ



أو

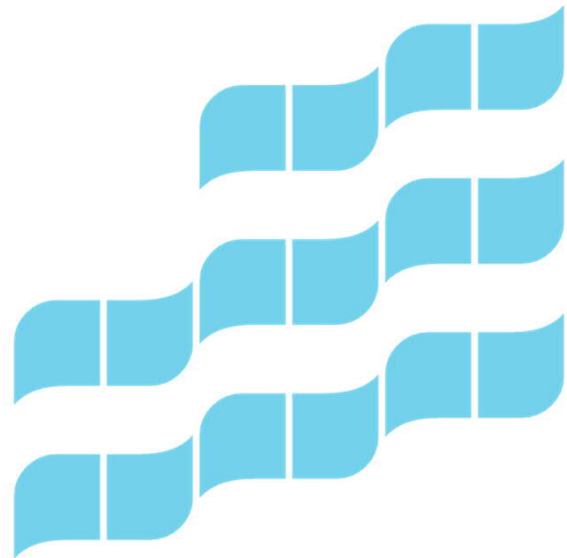
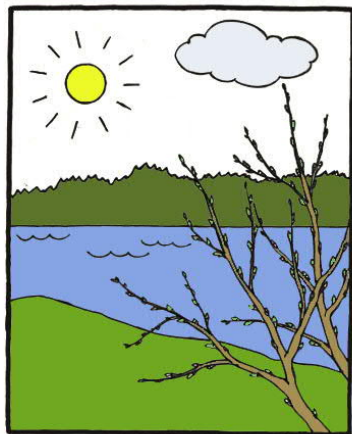


lämmin kauluri ja hattu

لفحة دافئة مع قبعة شتوية

KEVÄ

الربيع



Sisävaatetus keväällä

ملابس الربيع في
الداخل



tai
أو



pikkuhousut
سروال داخلي



tai
أو



tai
أو



leggingsit ja sukat / collegehousut ja sukat / sukkahousut

بنطال رياضي مع جوارب , بنطال مع جوارب أو جوارب طويلة. كولون



tai
أو



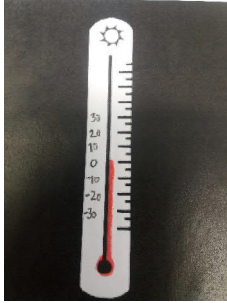
paita ja tossut

قميص بكم طويل و نعال

Ulkovaatetus keväällä

ملابس الربيع في
الخارج

-5 + -0



or
أو



haalari ja rukkaset
hattu ja kauluri tai kypärämyssy
kengät (ja villasukat)

وزرة شتوية. أفرول مع قفازات شتوية
قبعة مع لفحة أو قبعة دافئة تغطي الرقبة
حذاء شتوي مع جوارب صوفية



Ulkovaatetus keväällä

ملابس الربيع في الخارج
+ 5



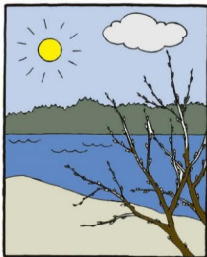
haalari ja rukkaset / hanskat

وزرة.أفرول مع قفازات



hattu ja kauluri

قبعة و لفحة



kengät / kumisaappaat ja villasukat

حذاء شتوي أو حذاء مطاطي مع جوارب صوفية



Ulkovaatetus keväällä

ملابس الربيع في الخارج
+10 - +15



ohuet ulkohousut, kevyt takki, lippalakki /huivi, lenkkarit

بنطال خارجي رقيق مع معطف خفيف، قبعة صيفية مع لفحة رقيقة و حذاء رياضي



tai
أو

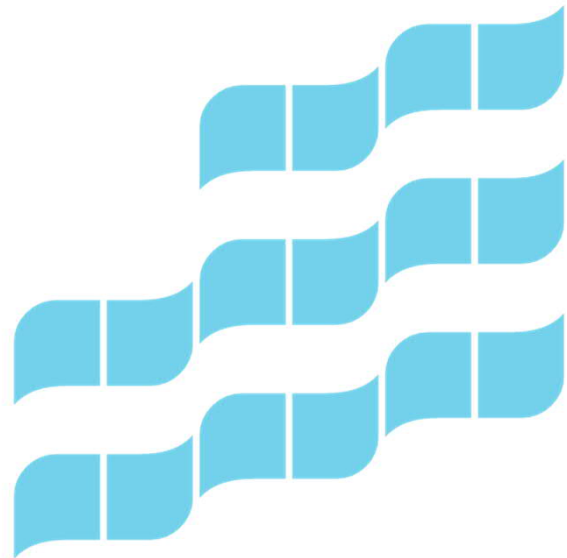
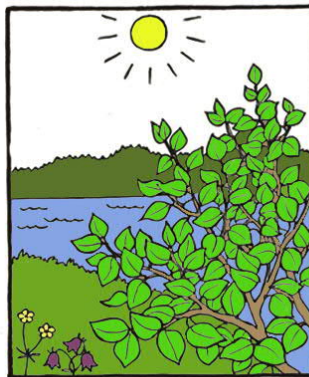


tai
أو



KESÄ

الصيف



Sisävaatetus kesällä

ملابس الصيف في الداخل



tai
أو



سرّوال داخلي

housut / shortsit / leggingsit / hame ja sukat

بنطال, شورت, بنطال رياضي, تنورة و جوارب



tai
أو



T-paita ja tossut

قميص بنصف بكم و نعال



Ulkovaatetus kesällä

ملابس الصيف في الخارج



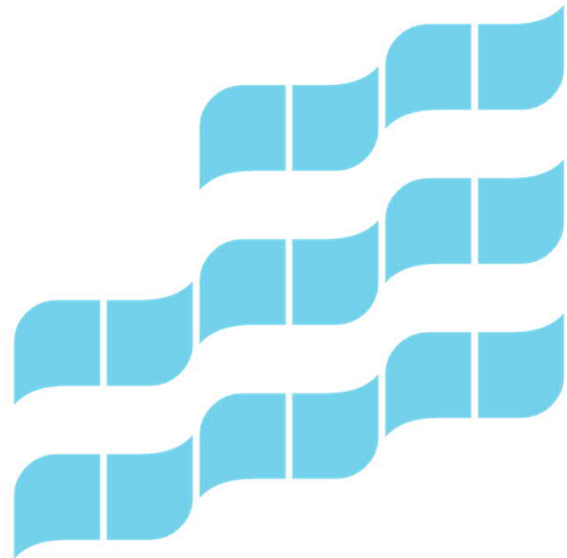
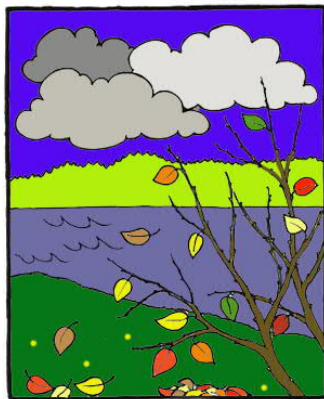
päähine, shortsit, ohuet ulkohousut / hame, t-paita ja sandaalit

غطاء رأسي, شورت, بنطال خارجي خفيف, تنورة, قميص بنصف كم و صندل



SYKSY

الخريف



Sisävaatetus syksyllä

ملابس الخريف في الداخل



tai
أو



pikkuhousut
سرّوال داخلي



tai
أو



tai
أو



leggingsit ja sukat / housut ja sukat / sukkahousut + housut

بنطال رياضي مع جوارب, بنطال مع جوارب, جوارب طويلة مع بنطال



tai
أو



paita ja tossut

قميص مع نعال

Ulkovaatetus syksyllä

ملابس الخريف في
الخارج

+10 - +15



ohuet ulkohousut, kevyt takki, päähine ja lenkkarit

بنطال خارجي رقيق, معطف خفيف مع غطاء رأسي و حذاء رياضي



ohut haalari ja rukkaset / hanskat

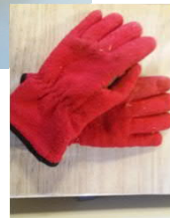
overalls and mittens / gloves

Ulkovaatetus syksyllä

ملابس الخريف في

الخارج

+ 5 - + 10



pipa ja ohut kauluri

قبعة و لفحة خفيفة



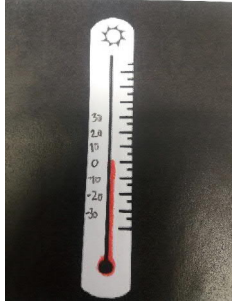
kengät / kumisaappaat (ja villasukat)

حذاء, حذاء مطاطي مع جوارب صوفية

Ulkovaatetus syksyllä

ملابس الخريف
في الخارج

-5 +0



or



haalari, rukkaset

hattu ja kauluri tai kypärämyssy

kengät (ja villasukat)

وزرة دافئة: أفرول, قفازات

قبعة و لفحة أو قبعة تغطي الرقبة

حذاء مع جوارب صوفية

Pukeutuminen sateella ja märässä kelissä

اللباس في الجو
الماطر أو المبلل



Sade- / kuravaatteita käytetään kaikkina vuodenaikoina.

Alle puettavien vaatteiden määrä ja paksuus riippuu vuodenaajasta.

ملابس مطرية نستعملها في جميع فصول السنة أما اللباس تحتها فيعتمد على اختلاف الفصل السنوي



sadetakki, kurahousut, kumisaappaat ,
kurahanskat

معطف مطري, بنطال مطري حذاء مطاطي و قفازات
مطرية

Muuta huomioitavaa

أشياء يرجى الانتباه لها

Vaatteiden tulisi olla:

- helpot lapsen itse pukea ja riisua
- mukavat liikkua

Kaikkina vuoden aikoina tulee olla erikseen sisä- ja ulkovaatteet.

اللباس يجب أن يكون

سهل بحيث يستطيع الطفل لبسه و نزعه لوحده

مريحة في الحركة

تختلف الملابس الداخلية والخارجية بحسب فصل السنة

Päiväkodissa ulkoillaan lähes säällä kuin säällä (lukuunottamatta kovimpia pakkasia -25°C).

في الحضانة نقضي وقتا خارجا يوميا عدا في درجة الحرارة _25

Päiväkodissa on hyvä olla erilaisia varavaatteita.

من الجيد وجود ملابس احتياطية مختلفة في الحضانة



